

(Des)cortesía en programas televisivos futbolísticos de la Argentina

Estudio comparativo de las variedades bonaerense y del noroeste

Lucas Brodersen

Universidad Nacional del Sur, Argentina

Abstract While research on the pragmatics of football language in Spanish has primarily focused on digital and printed newspapers, this study aims to explore features of (im)politeness in football TV programmes. Specifically, we examine two varieties of Argentine Spanish: Buenos Aires (*bonaerense*) and Northwest Spanish. We investigate the distinctive features of the format (objectives, content, and types of interaction) and the roles of the participants (the moderator and panelists). Adopting concepts from Sociocultural Pragmatics and Variational Pragmatics, our findings reveal that speakers of the Buenos Aires variety more frequently employ strategies associated with impoliteness and autonomy, while speakers of the Northwest variety tend to favour affiliative strategies.

Keywords (Im)politeness. TV programmes. Football. Bonaerense Spanish. Argentine North Western Spanish.

Índice 1 Introducción. – 2 Marco teórico. – 3 Análisis. – 3.1 Objetivos y contenidos de cada programa. – 3.2 Características de este tipo de interacción. – 3.3 Roles de los participantes. – 4 Conclusiones.

1 Introducción

El fenómeno pragmático de la (des)cortesía verbal en las transmisiones televisivas en español ha sido objeto de una importante cantidad de investigaciones en las últimas décadas. En el caso particular de la tertulia, los trabajos en la variedad del español peninsular se han centrado, por ejemplo, en el análisis pragmatolingüístico de la descortesía (Brenes Peña 2011), la tertulia política (González Sanz 2014; 2016; 2017) y su comparación con la tertulia de crónica social (Brenes Peña, González Sanz 2013), la agresividad y la violencia verbal (Fuentes Rodríguez, Alcaide Lara 2008), la variación pragmática y la coloquialización estratégica (Briz 2013), las actividades de imagen en el debate televisivo (Hernández Flores 2006) y los roles del moderador (Brenes Peña 2010; González Sanz, Brenes Peña 2013) y el tertuliano (Brenes Peña 2007).

El género de la tertulia televisiva forma parte, en general, de un programa más abarcativo como el *magazine* informativo, y consiste en comentar de forma distendida una numerosa cantidad de temas (Sánchez 1994) de actualidad política, económica y social (Santos Diez 1999). Este formato goza de una popularidad global y se transmite en numerosas cadenas televisivas (Brenes Peña 2009).

Sin embargo, el estudio de la (des)cortesía en las tertulias televisivas deportivas –y las futbolísticas, en particular– no ha sido un campo de investigación fructífero hasta el momento. Los trabajos en español sobre el lenguaje del fútbol en los medios han abordado aspectos léxicos como los agrupamientos de palabras (Mapelli 2004), la comparación de un corpus de lenguaje futbolístico en español y chino (Tong 2020) y las estructuras léxicas y sintácticas para designar los elementos del evento futbolístico en periódicos (Quintero Ramírez 2016), mientras que las investigaciones pragmáticas se han focalizado en los recursos léxicos y pragmáticos en los titulares de la prensa deportiva digital (Bieñ 2021) y la intensificación en los titulares de las portadas deportivas (Guerrero Salazar 2017). Por ello, nos proponemos analizar de forma exploratoria rasgos de (des)cortesía en la tertulia¹ televisiva futbolística en el ámbito del español de la Argentina. Asimismo, considerando el status variacionista de la (des)cortesía verbal, buscamos contrastar las estrategias utilizadas por hablantes de las variedades bonaerense y del noroeste (NOA) del país (Fontanella de Weinberg 2000).

1 En la denominación de tertulia para este tipo de programas televisivos, seguimos a González Sanz (2014; 2016). En el español de la Argentina, no se utiliza un término específico para las transmisiones futbolísticas de esta índole, aunque se emplean las denominaciones de ‘panelista’ para quienes intervienen como participantes activos en este tipo de programa, y el de ‘moderador/conductor’ para quien cumple este rol específico.

Para cumplir estos objetivos, nos basamos en el estudio comparativo de tertulias políticas y de crónica social de Brenes Peña y González Sanz (2013, 3) y nos ocupamos de las propiedades distintivas del formato (objetivo, contenido y tipo de interacción), así como de los roles desempeñados por los participantes de cada ciclo (moderador y panelistas).²

El corpus analizado está conformado por diez programas televisivos futbolísticos emitidos entre 2021 y 2023.³ Para la variedad bonaerense seleccionamos cinco emisiones de *Superfútbol*, programa emitido por TyC Sports, mientras que para la variedad del NOA cinco de *Somos Fútbol Tucumán*, que se transmite por Canal 7. Todos los programas se descargaron en formato mp4, se realizaron las transcripciones de video a texto mediante *Transkriptor*, un programa estándar de transcripción, y luego se realizaron correcciones de forma manual.

2 Marco teórico

Esta investigación adscribe a estudios de Pragmática variacional (Schneider, Barron 2008; García, Placencia 2011) e incorpora aportes de la Pragmática sociocultural (Bravo 2003; 2005; 2019; Bravo, Briz 2004), perspectiva que concibe a la cortesía como una actividad comunicativa cuya finalidad es «quedar bien con el otro» y que responde a normas y a códigos sociales que se suponen en conocimiento de los hablantes (Bravo 2005, 33-4). Un concepto clave en los estudios de (des)cortesía es el de *imagen social* (face) (Goffman 1967), se refiere a la posición social de un individuo en su contacto comunicativo con otros y que conforma su identidad social. La imagen es apreciada y cuidada, dado que su situación está supeditada a la consideración y el respeto que proviene de los demás. En este marco se incluye la imagen de los interlocutores de una situación comunicativa concreta, quienes se benefician mutuamente. Otro aspecto relevante en la Pragmática sociocultural es el elemento normativo de la cortesía, al igual que las expectativas de comportamiento adecuadas para las diferentes situaciones. Además, otro de los postulados centrales de esta perspectiva es el acceso al contexto del usuario, a saber, sus valores, creencias y actitudes, desde la perspectiva del lenguaje para interpretar los fenómenos de (des)cortesía.

² Los programas seleccionados para este estudio no cuentan con público que asiste a la transmisión.

³ Particularmente, se analizaron las transcripciones extraídas de la siguiente nómina de programas: *Súper Fútbol* (31/03/2021, 02/10/2021, 25/10/2022, 26/10/2022 y 28/10/2022) y *Somos Fútbol Tucumán* (01/08/2023, 26/09/2023, 03/10/2023, 10/10/2023 y 17/10/2023).

Para evitar una postura universalista con respecto a las necesidades de imagen, Bravo (2003, 106) desarrolla dos «categorías vacías» que deben ser rellenas con las premisas socioculturales de las diferentes comunidades de habla: *autonomía* (cómo una persona desea verse y ser vista por los demás como un individuo con contorno propio dentro del grupo) y *afiliación* (cómo una persona desea verse y ser vista por los demás en cuanto a aquellas características que la identifican con el grupo). En la sociedad argentina, las premisas ligadas a la autonomía se vinculan con la autoestima y la autoafirmación, mostrarse como un miembro competente y que no acepta fácilmente que se cuestione su valor, mientras que las premisas afiliativas se relacionan con la demostración de afecto, tolerancia, sinceridad y desinterés, la reciprocidad y la confianza, y el aprecio interpersonal (Boretti 2003, 113).

Con respecto a las características de las variedades del español de la Argentina seleccionadas para esta investigación, destacamos, sucintamente, un cambio en el estilo comunicativo de la variedad dialectal bonaerense que implica un desplazamiento progresivo hacia la cercanía interaccional, es decir, a una cultura de acercamiento (Briz 2007; Albelda, Briz 2010), que promueve la coloquialidad, la cercanía y la informalidad de los vínculos. Dentro de las variables que muestran este cambio, por ejemplo, el uso de fórmulas de tratamiento (Rigatuso 2019a), el pronombre *vos* en detrimento de *usted* (Rigatuso 2011; 2017) y los marcadores de acuerdo (Rigatuso 2019b). En la variedad del NOA, por su parte, aunque el voseo es de uso general y muestra un avance no solo en el trato íntimo sino en los contextos de mayor distancia, todavía no ha alcanzado la preponderancia que tiene en la región bonaerense. Así, el pronombre *usted* mantiene un lugar relevante en el trato espontáneo, más allá de los contextos familiares o de camaradería (Rojas 2000). Asimismo, en su estudio comparativo sobre la conversación coloquial en el español de Tucumán y la variedad valenciana, Douglas, Soler Bonafont y Vuoto (2018) destacan un mayor uso de atenuantes y de procedimientos de atenuación en la variedad argentina.

3 Análisis

3.1 Objetivos y contenidos de cada programa

Superfútbol (SF) se emite de lunes a viernes desde el año 2021 por TyC Sports, un canal de cable perteneciente a la empresa Torneos y Competencias (cf. Alabarces, Duek 2010). Por su parte, *Somos Fútbol Tucumán* (SFT) se emitió semanalmente desde el 1 de agosto de 2023 por Canal 7 de Tucumán hasta final de ese año.

Ambos programas comparten el objetivo general de informar y debatir sobre aspectos futbolísticos, aunque se diferencian en las expectativas de alcance y la temática futbolística específica. En primer lugar, SF apunta a una audiencia a escala nacional, mientras que SFT está dirigido a un público local y regional. En segundo lugar, si bien convergen en el análisis futbolístico sobre aspectos tácticos, en SF se discuten temas que trascienden lo acontecido en el campo de juego. Así, en línea con otros programas similares emitidos en medios multinacionales como ESPN o Fox Sports, en SF no solo se analizan los partidos de los clubes más populares del campeonato de primera división de la Asociación de Fútbol Argentino (AFA), sino también se debaten tópicos generadores de polémicas, como la discusión de decisiones dirigenciales, internas de los equipos, el mercado de pases, la elección del equipo ideal del campeonato y la selección argentina. Como ejemplo de ello, el siguiente fragmento ilustra un debate sobre la controvertida renuncia del vicepresidente del club Boca Juniors:

- (1) P1:⁴ Porque no es que Mario Pergolini apareció en la campaña Ameal ahora / Hace muchos años que está trabajando ↓ y él entendió que quizás desde su lugar podía aportar algo que Boca en esta nueva fórmula ↓ en esta nueva dirigencia ↓ no iba a tener ↓ / Ahora, si él no lo pudo hacer ↑ me preocupa qué va a pasar más adelante ↓ / Insisto / es lo más sensato que escuché de que una persona no va a estar en un lugar ↓ sometido ↓ ni sumiso y donde no le dejen hacer cosas ↓ / Creo que hay muchas cosas por aclarar ↓ y se la tienen que aclarar al socio ↓ no a nosotros ↓
- P2: Se acordó tarde igual eh ↓
- P1: ¿Cómo?
- P2: Que Pergolini se acordó tarde ↓
- P1: Pero hay otros que siguen estando dentro ↓ / Hay otros monjes negros que siguen estando dentro ↓ y están todos calladitos ↓

(SF, 31/03/2021)

Este tipo de interacciones no tiene ningún estatus informativo, sino más bien apunta a generar polémica para captar la atención de la audiencia y entretenerla. Aquí, el Panelista 1 (excompañero de equipo de Juan Román Riquelme, actual dirigente) responsabiliza a la nueva dirigencia por la renuncia del vicepresidente (un reconocido empresario de medios) por las constantes intromisiones en su gestión de la comunicación del club. Asimismo, cuando el Panelista 2 sugiere que la renuncia fue tardía, apela a una ironía que afecta el contenido proposicional del enunciado y está basada en la identificación enunciadador-locutor («Se acordó tarde igual, eh») (González Sanz 2016).

⁴ Entiéndase Panelista 1 por P1 (y así sucesivamente) y Conductor por C.

Los sujetos afectados por la ironía están ausentes en la interacción, por lo que este mecanismo busca atacar al exogrupo, en esta oportunidad, los dirigentes (los llamados «monjes negros»)⁵ que, a pesar de estar en desacuerdo con la dirigencia actual, permanecen en sus cargos meramente por conveniencia y obsecuencia.

Otro frecuente tema generador de polémica e intercambios vehementes en SF es la valoración de los rendimientos de jugadores, entrenadores y proyectos deportivos. El ejemplo (2) muestra un intercambio sobre la gestión de Martín Demichelis como entrenador de River Plate entre el conductor y una panelista. Al igual que en (1), no se ofrece contenido informativo de interés, sino más bien se trata de una instancia de expresión de opiniones que buscan provocar el entretenimiento de los televidentes.

- (2) P1: El tema para mí acá radica también en que hay una diferencia de proyecto muy grande↓ / Porque no es lo mismo Demichelis que Crespo↓
C: ¿En qué sentido? / te estás justamente →
(Inentendible)
P2: Justamente creo que son bastante parecidos ↓
P1: No↓ no↓ no es lo mismo un técnico que ya tuvo experiencia en el fútbol argentino / que ya fue campeón y que tiene / para mí↓ / otra espalda / que Demichelis que sería algo más como una apuesta
C: Mirá que la espalda Crespo la tiene por lo que fue en River como jugador eh↓ no por lo que va a ser como técnico

(SF, 26/10/2024)

Por su parte, las temáticas de SFT no trascienden lo sucedido en el campo de juego y, casi con exclusividad, se centran en el análisis táctico de los partidos disputados por Atlético y San Martín, es decir, los dos equipos tucumanos que participan en los torneos de primera y segunda división, respectivamente. En consecuencia, los debates giran en torno al rendimiento de los equipos:

- (3) P1: y es claro como Atlético intenta con el medio campo / aunque le faltó la figura de Sánchez / un jugador muy polifuncional↓
P2: Yo creo Nico / sabes que la clave de este Atlético pasa por Pereira ↓ pasa por Carrera↓ Coronel↓ que son los tres distintos que tiene el plantel y para mí ayer estuvieron bajo los tres↓
P1: Y creo que también además falta un poco más de asociación / Creo que Atlético le falta paciencia en algunos momentos↓

⁵ Esta expresión se utiliza en el ámbito de la política argentina para referirse a quienes ejercen su poder y hacen uso de sus influencias amparados subrepticamente por algún gobierno o referente político.

P2: Esta jugada es tremenda → el pase del Pulga.

P1: [pero Bianchi sale muy rápido]

P2: queda mano a mano Atlético ahí↓

(SF, 03/10/2024)

Esta secuencia exhibe una constante en SFT: un intercambio en el que los panelistas expresan puntos de acuerdo y desacuerdo en cuestiones netamente tácticas. Aquí, ambos acuerdan en una serie de factores que influyeron en el mal desempeño del equipo, aunque difieren en la responsabilidad del gol sufrido: un gran pase del rival contra una salida apresurada del defensor.

En definitiva, la discusión de contenidos vinculados a cuestiones que exceden lo sucedido en el campo de juego en SF se relaciona con el objetivo del programa, centrado no solo en analizar cuestiones tácticas, sino también en entretener a una audiencia que elige este tipo de formato para observar la valoración que un grupo de exjugadores y periodistas con una reconocida simpatía por los clubes más populares expone en sucesivos debates y polémicas. Este tipo de intercambios, como veremos en los apartados siguientes, favorece el uso de estrategias descorteses, principalmente por parte de los panelistas.

3.2 Características de este tipo de interacción

La necesidad de entretener a la audiencia propia de los programas futbolísticos sumado a las premisas de autonomía de la sociedad argentina -vinculadas con la autoestima, el orgullo y la baja tolerancia al cuestionamiento (Boretti 2003)- provocan que los participantes de SF y SFT prioricen un estilo directo con predominio de actos de habla disensitivos (cf. Brenes Peña, González Sanz 2013). Así, las refutaciones se verbalizan, mayoritariamente, con un bajo nivel de atenuación. Ahora bien, la diferencia entre los programas de la variedad bonaerense y la de NOA radica en que, en el primero, para la expresión de disenso se recurre a estrategias descorteses como la descalificación de la persona o la aserción del rival de la discusión, como se observa en (4):

(4) P1: ¿!Cómo arranqué yo la semana!↑? Arranqué diciendo en Boca también tienen ganas

P2: [De ganar bien]

P1: [de ganar bien un partido] / Todo el mundo tiene ganas de

P2: [¡Menos Toni! El prefiere poner un bidon↘ ocho marcadores centrales↘]
¡Noo Tony! Hay un momento

P3: [Eso es una afirmación *boluda*↘]

(SF, 02/10/2021)

Las disensiones en el extracto anterior muestran dos mecanismos descorteses de común uso en SF: la ironía y la descalificación. Este enunciado irónico –sobre la preferencia del panelista por obtener un resultado favorable mediante un estilo defensivo en lugar de una táctica más ofensiva y agradable para el espectador– afecta la inversión de la fuerza ilocutiva, provocando un efecto pragmático-discursivo que es interpretado como un ataque por el destinatario (González Sanz 2016). La reacción no se restringe a negar la veracidad de la aserción expresada mediante la ironía, sino más bien aumenta el grado de descortesía con un insulto. Este uso de estrategias de descortesía como las descalificaciones, los gritos e interrupciones constantes son recurrentes en SF, en contraste con SFT.

3.3 Roles de los participantes

3.3.1 El conductor

Tradicionalmente, el rol central del moderador en la tertulia se desprende del cumplimiento de una serie de tareas que configuran su imagen: regulación de la interacción, distribución del turno de habla y gestión temática (González Sanz 2014, 334). Estas actividades suponen que los turnos se distribuyan de forma equitativa y neutral y que no se emitan juicios de valor sobre lo planteado por los panelistas. No obstante, con el paso de los años y de acuerdo con el tipo de tertulia, este rol tradicional ha cambiado por el de un excitador o generador de conflictos para captar la atención de la audiencia (Brenes Peña 2010; Brenes Peña, González Sanz 2013; González Sanz, Brenes Peña 2013).

La diferencia en los perfiles de los conductores de SF y SFT tiene, como veremos más adelante, una incidencia directa en las tareas que llevan a cabo durante las transmisiones. El conductor de SF, nacido en Buenos Aires, es un exjugador de clubes de primera división y del ascenso argentino, reconocido simpatizante de San Lorenzo de Almagro y con experiencia en programas deportivos en medios multinacionales y del mundo del espectáculo. Por su parte, el conductor de SFT es un periodista tucumano que se ha especializado en la sección deportiva. No revela simpatía abiertamente por ningún club y ha desarrollado su carrera en medios radiales y televisivos en Tucumán.

Nuestro análisis del corpus revela que ambos comparten una serie de tareas desempeñadas por los moderadores de las tertulias televisivas españolas de crónica social y de actualidad política planteadas por González Sanz y Brenes Peña (2013). En este sentido, cumplen dos tipos de funciones: las *tradicionales* y las asociadas con el rol del *nuevo moderador*.

En cuanto a las funciones *tradicionales*, se ocupan de la *gestión del desarrollo temático*, que involucra acciones como introducir el tema

objeto del comentario de los panelistas, evitar el estancamiento o desvío del tema, dar paso a un nuevo tema o cerrar el debate. Asimismo, también cumplen funciones asociadas con la *dimensión interlocutiva*, específicamente, el sistema de alternancia de turnos, puesto que el conductor determina el orden de participación de los panelistas en la interacción. En ambos programas, la transición ocurre de forma coordinada mediante dos mecanismos diferentes: la heteroselección –cuando el conductor otorga el turno explícitamente al panelista– y la autoselección del turno por parte del panelista (ejemplo 5):

- (5) C: La gente de San Martín iba con esa ilusión / hacía promesas / quería ese primer ascenso // ¿Ha quedado tan lejos de ese primer ascenso o ya no depende de sí mismo?

(SFT, 10/10/2023)

El ejemplo (5) exhibe cómo el conductor utiliza una pregunta disparadora plausible de ser respondida por cualquier integrante del panel. Esta libertad de elección temática facilita una interacción más libre para el desarrollo temático y pretende evitar conversaciones más estructuradas y monótonas, motivo por el cual la autoselección resulta altamente frecuente en ambos programas. Ahora bien, nuestro análisis revela una marcada diferencia en cuanto a la frecuencia en que los panelistas intentan obtener el turno y la vehemencia con la que lo hacen, aspecto que incide en las intervenciones de los conductores. En SF, la abierta identificación de los panelistas con los equipos más populares y el abordaje de temáticas que exceden lo táctico provocan constantes e impetuosas luchas por el turno, que son oportunamente aplacadas y ordenadas por el conductor (6). En SFT, por el contrario, la conjunción de la identificación con los equipos locales y la discusión que prioriza aspectos tácticos resulta en intercambios más ordenados y con menos interrupciones, provocando así que el conductor no deba intervenir tan activamente. El siguiente ejemplo, en el que se discute sobre el mercado de pases de Boca Juniors, ilustra los rasgos interaccionales señalados para SF:

- (6) P1: Tratar de generar una cultura Boca↓ que todos los que estén quieran estar↓ / ¿no es positivo?
 P2: Absolutamente↓
 P3: Acá se cuestiona ↓
 P2: Acá se crean las condiciones para que se vayan→
 P4: Yo creo que si algo quedó claro con Buffarini / que quería estar en Boca↓ por ejemplo, Buffarini
 P3: [Sí, pero]
 C: [De a uno↓ de a uno]

(SF, 31/03/2021)

Otra diferencia en la *dimensión interlocutiva* se encuentra en la presentación de los componentes del panel. Aunque ambos programas inician con un monólogo donde el conductor expone el tema articulador, en SF inmediatamente se abre el espacio a los comentarios para incentivar el debate, sin siquiera presentar a los panelistas. Es probable que, al tratarse de un programa diario, el televidente ya conozca sus nombres. Por el contrario, en SFT el conductor los presenta individualmente y, a su vez, enaltece la imagen de autonomía de sus compañeros:

- (7) C: Vamos a abrir el plano y van a aparecer este equipo de tres / Mirá / estos son las jóvenes promesas ↓ ya realidades del periodismo tucumano / Y son más combativos ↓ ¿viste? / El joven está bien / el joven tiene que ser rebelde / Tiene que ser rebelde ↓ no tiene que adaptarse a lo viejo ↓ lo tradicional / Por eso hay que nutrirse de esta juventud / con estas ganas de vivir que tienen / estas ganas de discutir / con estas ganas de polemizar ↓ / Mirá esos rostros que se abren ya con pelotas en el medio para hablar de fútbol / con eso por ella / para saludarla // Después con Luli Parache / está Santi Sheriff / ya el hombre ha crecido y mucho después del trabajo adentro del campo de juego / Y el querido Luchito / que hay que aprovecharlo antes que se acabe este bloque / Este bloque Lucho / Que se acabe en este bloque // Lucho ¿cómo estamos? / Bienvenido / ¿Cómo anda?

(SFT, 26/09/2023)

En (7), el conductor destaca sus capacidades profesionales –reconociéndolos como periodistas consumados a pesar de su juventud–, su vigorosidad para el debate y la polémica, y su desempeño no solo en un estudio televisivo sino en otras facetas como el campo de juego. Así, al mostrarlos como miembros competentes y no como improvisados (Boretti 2003), realza la imagen de autonomía de los panelistas. Esta ponderación de la autonomía de los periodistas más jóvenes se extiende también a otros momentos de la transmisión.

Esta clase de extractos muestran en el conductor de la variedad del NOA una inclinación por el uso de expresiones corteses que realzan la autonomía de los miembros del panel, estrategias que no están presentes en el presentador de la transmisión bonaerense.

Como ya señalamos, el análisis del corpus también revela que ambos conductores comparten características del *nuevo rol* del moderador en tertulias televisivas sobre crónica social y crónica política que lo asemejan a la imagen de un excitador: la *expresión de la opinión* y el *fomento del conflicto* (Brenes Peña 2010; Brenes Peña, González Sanz 2013; González Sanz, Brenes Peña 2013). En el conjunto del cuerpo de datos, lo más frecuente es la expresión de la opinión de forma abierta como un integrante más del panel, como lo ilustra el siguiente ejemplo en SF en el que se debate sobre la gravedad de una lesión de un jugador de River Plate:

- (8) C: Bueno a ver→ nosotros tenemos un ojo siempre preparado↓ y acá el hombre me miraba recién y yo también↓ / *A partir de su mirada se ve como que la bolsa de hielo está entre la rodilla y el final del músculo del muslo / del cuádriceps / No es no es por ahí todo el hielo sobre la rodilla / sino apenas en la parte inferior de lo que es el vasto interno y el vasto externo y el comienzo de la rótula / rodilla y demás // Ese es el lugar puntual donde Suárez tiene esta analgesia*
- P1: ¡A la mierdaa! Nunca mejor explicado ↓ El doctor Diego Díaz (aplausos)
- C: Un tipo que tiene rotas las dos rodillas / Rota las dos rodillas y toda una cantidad de mecanos acá puesta / Por eso maneja algún tipo de información↓
- P1: Terminología↓

(SF, 02/10/2021)

El ejemplo (8) expone la intención del moderador (como anticipamos, un exfutbolista) de realzar su propia imagen de autonomía, en esta ocasión, demostrando su competencia en cuestiones vinculadas a las lesiones deportivas –probablemente, adquirida en su época de futbolista- y utilizando terminología médica específica. Este nivel de experticia es reconocido abiertamente por uno de los panelistas, reforzando así no solo la imagen de autonomía del moderador, sino también los lazos afiliativos con sus compañeros, dado que recurre a expresiones coloquiales («A la mierdaa») y humorísticas («El doctor Diego Díaz» y «Terminología») que denotan aprecio y generan la reacción del resto del panel (aplausos).

A diferencia de los moderadores de las tertulias políticas televisivas políticas y de crónica social españolas (Brenes Peña, González Sanz 2013), los conductores de SF y SFT procuran no abandonar la imparcialidad y realizar aportes de forma objetiva, probablemente, con un propósito dual: por un lado, fomentar debates que resulten atractivos para los telespectadores; por otro, realzar sus propias imágenes de autonomía al mostrarse competentes y con necesidad de apelar a estrategias de autoafirmación (Boretti 2003), como se observa en (9):

- (9) C: *Pero en este momento (Racing) / está por arriba de San Lorenzo Independiente↓ / sin ninguna duda*
 ([...])
 De los últimos diez años, *Racing tranquilamente es el tercero* (más grande de la Argentina)

(SF, 25/10/2021)

Esta manifestación explícita de la supremacía del clásico rival pretende priorizar la objetividad y la estadística por sobre una percepción

personal y la pasión futbolística, puesto que una opinión contraria podría juzgarse como sesgada y como una mera expresión de fanatismo. De esta forma, su valor no se cuestionará fácilmente y su imagen de autonomía asociada a su conocimiento y experiencia no se verá amenazada.

Con respecto al fomento del conflicto, el moderador generalmente se involucra en los debates y equipara así su rol con el de los panelistas. En SFT, los intercambios conflictivos entre el conductor y sus compañeros suceden cuando no se encuentra ningún punto de acuerdo y se intensifica el disenso, como se observa en el siguiente ejemplo en el que se discute la incidencia de las expulsiones sufridas por la supuesta irresponsabilidad de algunos jugadores de Atlético:

- (10) P1: Boca↓ Meritelo tres veces
 P2: Sí↓Orellana, que es la del codazo
 C: *Ninguna expulsión se justifica maestro*↓
 P2: No obvio / Pero
 P3: Ni la doble amarilla↓
 C: Ni la doble amarilla↓

(SFT, 03/10/2023)

En (10), el conductor procura imponer su opinión por sobre la del panelista que justifica la tarjeta roja sin dar lugar a una contraargumentación mediante el uso del cuantificador *ninguna*. Además, la inclusión del vocativo *maestro* al final de la emisión opera como forma de focalización en el destinatario de la emisión y al mismo tiempo de recurso de intensificación de lo formulado (Rigatuso 2016).

En el programa bonaerense, el moderador también participa en esta clase de enfrentamientos verbales. Asimismo, para cautivar a la audiencia emite comentarios incisivos que incitan la discusión entre panelistas con visiones contrarias sobre un tópico o entre él mismo y el panel, como se observa en el siguiente debate sobre cuál es el mejor equipo del país:

- (11) C: Después de haber ganado los títulos↓ bueno Boca es el mejor equipo del país↓
 P1: Hay mucha
 C: [*en cuanto a lo obtenido*]
 P1: Hay mucha polémica↓
 P2: Llegó el día Fava / Llegó el día que reconoce→ ¡Noo! ¡Está diciendo que noo!
 C: Para mí NO / no↓ no↓ pero no me voy a meter ahora

- P3: ¿Qué más querés que haga Boca para que sea el mejor del país? / ¿Qué querés que haga? / ¿Gustar? / ¿Que tire sombrerito? / Yo voy a hacer esto voy a hablar con los dirigentes
- P4: [Está prejuzgando]
- C: En cuanto a resultados / no prejuzgar / no al juego.
- P3: [Tengo una idea para los dirigentes de Boca]
- C: En cuanto al juego no↓ / ahora en cuanto a los números / no hay ninguna duda.
- P1: Perdón↑
- P2: Tengo una idea para los dirigentes de Boca Dani
- P5: Antes ya está↓ ya a esta altura del año ↓ *antes de tener esa discusión nuevamente*↓ *hagamos una chocotorta cocinemos un bizcochuelo / Sí ya está*↓ *Traigo la receta*
- P2: *Boca tiene que ir a un semáforo o a la calle Florida a lo que hace un jueguito / lo pone en la mitad de la cancha y capaz que ahí le gusta a Diego cómo juegan los jugadores de Boca*
- C: Por ahí se les cae la pelota / Dejala ahí dejalo ahí

(SF, 25/10/2023)

Aquí, si bien el conductor asiente en que Boca Juniors es el mejor equipo del país «en cuanto a lo obtenido», añade que solo se refiere a una cuestión estadística y no al estilo de juego del equipo en un claro intento de generar polémica con los periodistas partidarios de ese club. Las respuestas irónicas de estos periodistas amenazan la autonomía del conductor, ya que consideran sus aseveraciones improvisadas y no basadas en argumentos razonables.

En conclusión, el conductor de SF muestra una tendencia no solo a involucrarse en situaciones conflictivas, sino también a fomentar intercambios con un mayor grado de descortesía. Sin embargo, debe destacarse que los conductores de SF y SFT no recurren a la descalificación de los panelistas por medio de ridiculizaciones, insultos, puesta en juicio de la ética profesional o degradación, estrategias que han sido relevadas en el estudio de tertulias políticas en el contexto sociocultural español de González Sanz y Brenes Peña (2013).

3.3.2 Los panelistas

Como ya señalamos, el objetivo principal de SF y SFT radica en brindar entretenimiento mediante el debate de aspectos futbolísticos. El primer programa apunta a un público más masivo de alcance nacional y la temática incluye aspectos que exceden lo ocurrido en el campo de juego, mientras que el segundo se enfoca en una audiencia regional y se discute, primordialmente, el desempeño de los dos equipos tucumanos que compiten en las dos categorías superiores de la AFA. En tal sentido, los panelistas de ambos ciclos «tienen una

responsabilidad implícita en el contrato informativo -conseguir la máxima audiencia-» (Mapelli 2005, 1145). En consonancia con ello, los perfiles de los miembros de los paneles se conforman para el logro de dicho objetivo. Por un lado, el panel de SF ha variado en sus sucesivas temporadas y se compone de ocho varones exjugadores y periodistas (con excepción del ciclo 2023, que incorporó una mujer), todos nacidos en la región geográfica de la variedad bonaerense (Fontanella de Weinberg 2000) y reconocidos por ser confesos simpatizantes de los clubes más populares del país, que justamente se ubican en dicha región. Por otro lado, el panel de SFT lo integran cuatro periodistas tucumanos que van variando programa a programa (siempre hay, al menos, una mujer por transmisión) y que no muestran favoritismo por ninguno de los dos equipos tucumanos.

Por más que en SFT los debates se centran en aspectos tácticos del juego, el intercambio de opiniones arroja, inexorablemente, la aparición de algunos actos disidentes planteados de forma fervorosa, ya sea entre los propios panelistas o con el propio moderador:

(12) C: *¿Estás esperando que le vaya mal, eh? ¿Qué bárbaro!*

P1: ¡NO! ¡No quiero que le vaya mal a Atlético!

C: *¿como querés! para tener la razón solamente. En esto*

P1: [Pero bueno / no / estoy cerca pero no tanto]

([...])

P1: ¡Mirame! Yo no quiero que a Atlético le vaya mal↘ / Yo quiero que Atlético juegue bien↘ que muestre una idea de juego↘

C: Pero está consiguiendo resultados Atlético →

(SFT, 10/10/2023)

En (12), el moderador le recrimina a una panelista su deseo de que el equipo local sea derrotado por el mero hecho de que su opinión prevalezca. Este acto amenazante provoca un intento efusivo por realzar su autonomía, ya que su aporte se valora negativamente por la prioridad otorgada a un interés personal por sobre el buen andar del equipo local. Sin embargo, las discusiones de este tipo no resultan frecuentes en SFT, lo que explica un menor nivel de descortesía entre los integrantes del programa.

Por el contrario, en SF las situaciones conflictivas y descorteses están motivadas frecuentemente por los enfrentamientos entre panelistas partidarios o por los que, a pesar de simpatizar por un mismo equipo, poseen visiones radicalmente opuestas. Este tipo de intercambios contienen enunciados que amenazan abiertamente la imagen de autonomía, principalmente mediante la acusación de falta de argumentos:

- (13) P1: Yo quiero decir / yo quiero decir que esto que está sucediendo en Boca con los juveniles / no me animo a decir / jamás en la historia pasó / pero hace mucho tiempo
- P2: (*Risa irónica*)
- P1: Sí↓ Si tenés argumentos para rebatírmelo↓ en lugar de reírte / decime cuándo hubo primero
- P2: [*Preferiría que tengas argumentos para exponerlos*]
- P1: Escuchá lo que voy a decir y después me lo rebatís] ¿Cuándo hubo en la Primera de Boca 15 pibes con posibilidad de jugar en la primera? / Decime vos contame
- (SF, 02/10/2021)

Asimismo, entre los panelistas de SF es recurrente el uso de enunciados irónicos con diferentes grados de descortesía y que atacan, mayoritariamente, la autonomía del destinatario:

- (14) C: Por ahí / por ahí era lógico que taparan a los chicos↓ Ahora lo que hay ahora no le saca tanta dificultad↓
- P1: Pero no estás entendiendo la discusión
- C: A los Molina→ Medina→ Varela→
- P1: Pero no me dijiste que te taparon↓ ¿A quiénes taparon? Benedetto↓ ¿a qué nueve de Boca tapó? *Dale, te escucho*
- P2: A Vázquez↓
- P1: ¿A quién? No↓ a Vázquez es de ahora (()) *A ver Diego Díaz que sabe tanto ¿a quién tapó?*
- C: No↓ no soy experto en lo que era la reserva en el 2016↓
- (SF, 02/10/2021)

Este fragmento ilustra una instancia de ironía que afecta la fuerza ilocutiva del enunciado con el objetivo de descalificar al destinatario (González Sanz 2016). Mediante la estructura «A ver Diego Díaz que sabe tanto», el panelista en realidad realiza una crítica y no valida los conocimientos del conductor sobre los jugadores experimentados que cortaban el progreso de los juveniles. En estos casos, se concibe a la ironía como una especie de «insinceridad transparente» anclada en la fuerza ilocutiva del acto y no en su contenido proposicional (Haverkate 1985). Así, en este contexto la ironía radica «en la insinceridad con la que el hablante enuncia el acto de habla, causante del desfase existente entre el sentido inherente del acto de habla y su interpretación en la interacción» (González Sanz 2016, 8) (cf. Alcaide Lara 2008). Resulta de interés destacar en los ejemplos (13) y (14) enunciados que se presentan en el transcurso de la interacción como impositivos de tono desafiante («Decime vos, contame» y «Dale, te escucho»).

Finalmente, otra diferencia sustancial entre ambos programas radica en la proliferación de insultos: mientras que en el programa del

NOA no relevamos ninguna instancia, en el programa bonaerense se observan, aunque no frecuentemente, intercambios en el que un panelista puede proferir un insulto a otro miembro del panel. Por ejemplo, en el diálogo siguiente el periodista Daniel Fava (P5) profiere un insulto («boludo») a su compañero de panel, el exfutbolista José Chatruc (P4), luego de que este simule arrojarle un golpe en forma de broma:

- (15) P1: Te digo vi un movimiento boxístico Chatruc / Muy bueno / No sé si la cámara
 P2: Sí / Fava lo sintió
 P3: Lo sufrió Fava
 P4: ¡Bien! ¡Bien! ¡Epa!
 P5: *¿Todos los jugadores son boludos como Chatruc?*
 P4: ¡No!
 P5: O sea que está todo el día pegando / Todo el día tocando el culo→
 P4: ¡Paraa Nelson Vivas Nelson Vivas!
 P6: ¿Querés que te diga lo que le dije ayer a Boriski de los periodistas o no?

(SF, 02/10/2021)

Esta práctica descortés del Panelista 5, llamando *boludo* al panelista Chatruc, tiene como finalidad concreta realizar una actividad de autoimagen que contribuye a crear la imagen con la que desea presentarse a su grupo. Se trata, principalmente, de un recurso que realzará la afiliación dentro del grupo al que pertenece, en este caso, el panel del programa. Así, responde «a la imagen social del grupo y a la imagen del rol que dentro de este desempeña» (Alcaide Lara 2008, 248). El ataque a la imagen de su rival dialéctico, que también forma parte del grupo, no hace más que integrarlo al mismo. Este mecanismo refleja una instancia de descortesía como medio de afiliación, ya que el emisor se muestra con la agresividad y seguridad esperada para el rol un profesional de un programa de esta índole. Además, el extracto exhibe la importancia que obtiene la imagen grupal (Bravo 2004) en SF, en relación con la dicotomía periodistas-jugadores de sus integrantes. Aquí el Panelista 6, un exfutbolista al igual que el destinatario del insulto, defiende la imagen de su grupo y le deja entrever al emisor una supuesta crítica que realizó a los periodistas.

Podemos concluir este apartado señalando que los panelistas hablantes de la variedad del NOA del español de la Argentina, si bien defienden su imagen de autonomía al verla amenazada, prácticamente no recurren a expresiones descorteses en situaciones disentivas. A diferencia de ello, los hablantes de la variedad bonaerense utilizan estrategias descorteses con mayor asiduidad, como la acusación de carencia argumentativa y la ironía descalificativa.

4 Conclusiones

La realización de este estudio exploratorio nos ha posibilitado llegar a algunas conclusiones sobre el uso de las estrategias de (des)cortesía en dos programas televisivos futbolísticos emitidos en las regiones bonaerense y del NOA del español de la Argentina.

Por un lado, el objetivo y contenido del programa bonaerense, que incorpora una temática que excede lo táctico y se adentra en lo dirigenzial y las internas de los equipos más populares, provoca el uso frecuente de estrategias con diferentes grados de descortesía que no se encuentran presentes en el programa del NOA. Este último se enfoca casi con exclusividad en el desarrollo de los partidos de los equipos tucumanos. Por otro lado, si bien el estilo interactivo en ambos programas alienta la expresión del disenso, en SFT no se recurre a mecanismos descorteses como la ironía, que ataca la imagen del rival dialéctico, la descalificación, el grito, la interrupción constante o el insulto como sí sucede en SF. El empleo de estas estrategias descorteses en SF están presentes, incluso, en la discusión de aspectos vinculados a lo táctico y los estilos de juego, como se observa en (4).

Asimismo, los moderadores de ambos programas asumen roles comunes a las transmisiones actuales, como la expresión de la opinión y el fomento del conflicto. Ahora bien, el conductor bonaerense prioriza las actividades de imagen que apuntan a realzar su propia autonomía, mientras que el moderador del NOA asiduamente refuerza los lazos afiliativos con sus compañeros de equipo. Con respecto a los integrantes del panel, más allá de confrontaciones vehementes en las que buscan defender su imagen de autonomía, los panelistas del NOA no recurren a ningún tipo de descalificación. Por el contrario, los panelistas bonaerenses recurren, como ya señalamos, a gritos, descalificaciones, interrupciones constantes y hasta insultos.

Consideramos que los temas abordados en esta investigación resultan novedosos en el contexto de los programas televisivos futbolísticos, especialmente en el contexto argentino. No obstante, se trata de un trabajo exploratorio que supone una primera aproximación. Por ello, lo consideramos como un punto de partida para estudiar en profundidad, en este tipo de transmisiones, aspectos tales como la dinámica de la interrupción, las diferencias de género y los distintos usos de la ironía o la descalificación.

Bibliografía

- Alabarces, P.; Duek, C. (2010). «Fútbol (argentino) por TV: entre el espectáculo de masas, el monopolio y el Estado». *LOGOS, Comunicação e Esporte*, 17(2), 16-28.
- Albelda, M.; Briz, A. (2010). «Aspectos pragmáticos: cortesía y atenuantes verbales en las dos orillas a través de muestras orales». Aleza, M.; Enguita J.M. (eds), *La lengua española en América: normas y usos*. Valencia: Universitat de València, 237-60.
- Alcaide Lara, E. (2008). «Interjección y (des) cortesía: Estudio sobre debates televisivos en España». *Oralia: Análisis del discurso oral*, 11, 229-54.
- Bieñ, J. (2021). «Recursos léxico-pragmáticos en los titulares de la prensa deportiva digital». *Roczniki Humanistyczne*, 69(6), 7-22.
- Boretti, S. (2003). «Cortesía, imagen social y contextos socioculturales en la variedad del español de Rosario, Argentina». Bravo, D. (ed.), *Actas del Primer coloquio del programa EDICE «La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: Identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes»* (Estocolmo, 6-8 de septiembre 2002). Estocolmo: Universidad de Estocolmo, 198-202.
- Bravo, D. (2003). «Actividades de cortesía, imagen social y contextos socioculturales: Una introducción». Bravo, D. (ed.), *Actas del Primer coloquio del programa EDICE «La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: Identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes»*. Estocolmo: Universidad de Estocolmo, 98-108.
- Bravo, D. (2004). «Tensión entre universalidad y relatividad en las teorías de la cortesía». Bravo, D.; Briz, A. (eds), *Pragmática sociocultural: Estudios sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel, 15-38.
- Bravo, D. (2005). «Categorías, tipologías y aplicaciones. Hacia una redefinición de la cortesía comunicativa». Bravo, D. (ed.), *Estudios de la (des) cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos*. Estocolmo; Buenos Aires: EDICE, Dunken, 21-52.
- Bravo, D. (2019). «Los contenidos socioculturales de los actos de habla en el contexto del usuario ideal en cuestionarios de hábitos sociales». *Pragmática Sociocultural: Revista Internacional sobre Lingüística del Español*, 7(3), 271-96.
- Bravo, D.; Briz, A. (2004). *Pragmática sociocultural. Estudios sobre cortesía en español*. Barcelona: Ariel.
- Brenes Peña, E. (2007). «Estrategias (des) corteses y agresivas en la figura del tertuliano televisivo: ¿trasgresión o norma?». *Lingüística en la Red*, 5, 1-19.
- Brenes Peña, E. (2009). «La agresividad como espectáculo en la televisión de hoy. La entrevista televisiva». *Manifestaciones Textuales de la (Des)Cortesía y Agresividad Verbal en Diversos Ámbitos Comunicativos*. Andalucía: Servicio de Publicaciones de la Universidad Internacional, 141-60.
- Brenes Peña, E. (2010). «Violencia verbal y discurso televisivo. Análisis pragmalingüístico de la figura del moderador-excitador». *Discurso y Sociedad*, 4(4), 706-30.
- Brenes Peña, E. (2011). *Descortesía verbal y tertulia televisiva: Análisis pragmalingüístico*. Berna: Peter Lang.
- Brenes Peña, E.; González Sanz, M. (2013). «La descortesía verbal en el medio televisivo. Análisis comparativo de tertulias políticas y de crónica social». Fuentes Rodríguez, C. (ed.), *(Des)cortesía para el espectáculo: Estudios de pragmática variacionista*. Madrid: Arco Libros, 67-88.
- Briz, A. (2007). «Para un análisis semántico, pragmático y sociopragmático de la cortesía atenuadora en España y América». *Lingüística Española Actual*, 29(1), 5-44.
- Briz, A. (2013). «Variación pragmática y colloquialización estratégica. El caso de algunos géneros televisivos españoles (la tertulia)». Fuentes Rodríguez, C. (ed.), *Imagen social y medios de comunicación*. Madrid: Arco Libros, 89-125.

- Douglas, S.; Soler Bonafont, A.; Vuoto, J. (2018). «La atenuación en conversaciones coloquiales argentinas y españolas: un estudio contrastivo». *RILCE: Revista de filología hispánica*, 34(3), 1280-1312.
- Fontanella de Weinberg, M.B. (2000). «El español bonaerense». Fontanella de Weinberg, M.B. (ed.), *El español de la Argentina y sus variedades regionales*. Buenos Aires: Edicial, 37-61.
- Fuentes Rodríguez, C.; Alcaide Lara, E. (2008). *(Des) cortesía, agresividad y violencia verbal en la sociedad actual*. Isla de la Cartuja: Universidad Internacional de Andalucía.
- García, C.; Placencia, M.E. (dirs.) (2011). *Estudios de variación pragmática en español*. Buenos Aires: Dunken.
- Goffman, E. (1967). *Interaction Ritual. Essays on Face to Face Behaviour*. New York: Doubleday Anchor Books.
- González Sanz, M. (2014). *Tertulia política y (des) cortesía verbal* [tesis doctoral] Sevilla: Universidad de Sevilla.
- González Sanz, M. (2016). «Empleo de ironía en la tertulia política. Análisis cualitativo-cuantitativo». *Tonos Digital*, 30, 1-33.
- González Sanz, M.; Brenes Peña, E. (2013). «El nuevo moderador (contraste entre medios)». Fuentes Rodríguez, C. (ed.), *Imagen social y medios de comunicación*. Madrid: Arco Libros, 95-120.
- Guerrero Salazar, S. (2017). «La intensificación como estrategia comunicativa en los titulares de las portadas deportivas». *ELUA: Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 31, 187-209.
- Haverkate, H. (1985). «La ironía verbal: Un análisis pragmalingüístico». *Revista española de lingüística*, 15(2), 343-92.
- Hernández Flores, N. (2006). «Cortesía y oscilación de la imagen social en un debate televisivo». Murillo Medrano, J. (ed.), *Actos de habla y cortesía en distintas variedades del español: Perspectivas teóricas y metodológicas = Actas del segundo coloquio del programa EDICE*. Estocolmo: Universidad de Estocolmo, 37-54.
- Mapelli, G. (2004). «Locuciones del lenguaje del fútbol». *La memoria delle lingue: la didattica e lo studio delle lingue della penisola iberica in Italia = Atti del XXI Congresso dell' AISPI, Letteratura della memoria* (Salamanca, 12-14 septiembre 2002). Messina: Lippolis, 171-81.
- Mapelli, G. (2005). «La gestión de los turnos de palabra». Villayandre, M. (ed.), *Actas del XXXV Simposio de la Sociedad Española de Lingüística* (León, 12-15 de diciembre 2005). León: Universidad de León, 1143-58.
- Quintero Ramírez, S. (2016). «Estudio contrastivo de estructuras sintácticas y léxicas para denominar los referentes de notas deportivas». *Literatura y lingüística*, 42, 331-53.
- Rigatuso, E. (2011). «¿De vos, de tú, de usted?. Gramática, pragmática y variación: hacia una reinterpretación de los pronombres de tratamiento en español bonaerense». Dos Santos Lopes, C.R.; Couto, L.R. (orgs), *As formas de tratamento em português e em espanhol: Variacao, mudanza e funcoes conversacionais*. Niteroi: Universidad Fluminense, 381-407.
- Rigatuso, E. (2016). «Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina. El español bonaerense 1: Extensiones metafóricas de términos de parentesco filiales». *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, 71, 87-150.
- Rigatuso, E. (2017). «Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina. El español bonaerense 2: cambios momentáneos de tratamiento pronominal y esquemas innovadores». *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, 79, 311-66.

- Rigatuso, E. (2019a). «Señora::tuya:: Amalia. Usos característicos de las fórmulas de tratamiento en encuentros de servicio comerciales del español bonaerense actual 2». Soares, M.P.S.; Causse Cathcart, M. (orgs.), *Lengua, Sociedad e Interculturalidad en la enseñanza/aprendizaje de portugués y español-Lingua, sociedade e interculturalidade no ensino-aprendizagem do português e do espanhol*. Foz do Iguazu, Paraná: Ed. de la Universidad Federal de Integración Latinoamericana (EDUNILA), 126-41.
- Rigatuso, E. (2019b). «En torno a fenómenos de variación pragmática regional en interacciones de servicio comerciales del español bonaerense. Los marcadores interactivos: a propósito de *dale*». *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 33(1), 105-30.
- Rojas, E. (2000). «El español en el noroeste». Fontanella de Weinberg, M.B. (ed.), *El español de la Argentina y sus variedades regionales*. Buenos Aires: Edicial, 139-61.
- Sánchez, C. (1994). *Las tertulias de la radio: La plaza pública de los 90*. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca.
- Santos Diez, M.T. (1999). *Periodismo radiofónico*. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- Schneider, K.; Barron, A. (2008). «Where pragmatics and dialectology meet». Barron, A.; Schneider, K. (eds), *Variational Pragmatics: A Focus on Regional Varieties in Pluricentric Languages*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing, 1-32.
- Tong, X. (2020). *El léxico del lenguaje futbolístico. Un análisis contrastivo en español y chino* [tesis doctoral]. Madrid: Universidad Carlos III de Madrid.